

議會定期會 各審查委員會報告審查情形



記者楊水詠／議會報導

金門縣議會第八屆第二次定期會昨天聯席審查議程，分由議長洪允典、議會第二審查委員會召集人陳洪湖擔任主席主持會議，審議金門縣一三年度總預算案暨附屬單位預算及綜計表案情形，接由第二審查委員會召集人張雲量、第三審查委員會召集人許玉昭上台報告，之後由議員對總預算案發言及表達意見。

議員董森堡發言表示，文化局預算第001項新建縣立圖書館中心館五億八千零一十四萬元工程預算，其中收支對列一億五千萬元，縣配合款高達四億三千零一十四萬元，提議全數凍結地方配合款，待縣府擇址確定及爭取中央相關補助後，再行解凍，因為預算比比率不符原

董森堡指出，縣長強調財政紀律，六十五歲老人慰助金要轉換成相對酒品，讓地區老人家憂心忡忡，但他是支持現金改革，只是縣府方案不清楚，並在社會處預算審議要求提出專案報告。對此，縣長陳福海表示，年金改革是一個方向，但在財政籌措六十五歲年金在任內絕不改變。

董森堡追問，今年民政處在縣長就職周年編列一百萬元預算，是否覺得合理？該不該刪除？

縣長陳福海說「我們節節支出」，希望議員理解縣長要做的事，一定跟鄉親息息相關，今年的縣長就職活動就是認養獨居老人使「老有所終、老有所養」，預算一定會節節使用，絕對不會浪費。

至於董森堡建議縣長不妨用就職周年預算送老人玉璽酒作為禮物，縣長陳福海說，施政的決策，議員有縣長的做法，請尊重縣長，但絕對會省省的用，而且會照顧到金門這塊土地。此外，有關董森堡提議縣長就職周年預算刪除此項十萬元，未能獲得附議。同時，議員洪鴻斌發言希望尊重小組審查結果，以及大多數的意見，議員石永城也表示希望尊重各審查委員的審查意見，另，議長洪允典對於總預算案，他保留大會發言權。

(相關新聞見2版)

右、金門縣議會昨聯席審查議程，各審查委員會分別報告審查金門縣一三年度總預算案暨附屬單位預算及綜計表情形；左、金門縣長陳福海(左)、議長洪允典(中)和議會秘書長王坤(右)交換議事意見情形；左下、縣長陳福海接受議員質詢及答詢現況。

(楊水詠攝)

中華郵政特准掛號為新聞紙類

金門日報

第二一二一九號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：陳榮昌
社長

今日二大張售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

高金航運
Kaochin Shipping

112年12月18日(一)起
高雄港收貨處移至
前鎮區大華三路
48號碼頭

kaochin.com

料運：料碼頭高金航運貨棧樓
(T)082-325585/(F)325584

高雄 07-335-5633/335-3133
07-332-5046/331-3735
e8342@ms74.hinet.net

台中 04-2657-2503/2657-2507
taichin.ds@gmail.com

台北 02-8630-3303/8630-3325
dashaan.taichin@msa.hinet.net

民曆紀事

喜神：東南
財神：正北
日煞：北方
日沖：龍12歲

宜：裁衣 合帳 嫁娶 作染 安床 造畜欄

不宜：開光 造廟

金門縣政府旅台鄉親
北部服務中心
02-29150045

金門縣政府旅台鄉親
中部服務中心
0932-622-137

金門縣政府旅台鄉親
南部服務中心
0928-730-881

台北榮總金門鄉親服務台
(02)2875-7814

安寧返鄉服務專線 衛生局
0988-262-115(洪主任)

法務部調查局檢舉專線
0800-007-007

金門縣政府廉政專線
325538

金門縣警察局
325341・372218

刑警大隊 325652

反詐騙專線
165・110

交通隊 320870

金門縣消防局 324021

金門第九海巡隊
334261・336288
363816

金門縣港務處
332268

金門縣消費者服務中心
電話 1950

部立金門醫院
332546-7

金門縣殘障服務協會
330765

金門縣路燈道路養護
小組免費服務專線
0800-020-120

金門縣殘障專用公車
預約服務專線
0800-811-100

金門縣政府菸酒檢舉
專線 082-322976

勞工行政服務專線
373291

社會福利服務專線
324648

金門縣康復之友協會
334380

金門就業中心專線
311119

本報意見稿服務電話
332374

金門縣 社會福利服務報你知

不可不知與您生活相關的社福資訊，包括各項弱勢補助、福利津貼、服務方案等，社會處網站提供詳細的社福服務及福利資訊，給予家庭支持和協助，有需要的民眾，請上「金門縣政府社會處全球資訊網站」查詢。

請掃描QRcode

在家上網就能查詢社會福利服務資源!

勞工福利
老人福利
社會救助
身心障礙者福利

兒童及青少年福利
新住民服務
婦女福利

金門縣政府社會處 廣告

貼心福利服務 陪伴您

老人福利
婦女福利
社會救助
勞工福利
人民團體

身心障礙者福利
兒童及青少年福利
志願服務
新住民服務
社區發展

社福永遠挺您

請掃描QRcode

金門縣政府社會處 全球資訊網

金門縣政府社會處 Facebook

歡迎追蹤訂閱 了解社會福利

金門縣政府社會處 YouTube

金門縣 社會福利服務專線電話

縣民服務熱線	1999(外縣市請撥0800-318823)
縣民福利服務諮詢專線	(082) 324846
社會福利諮詢專線	1957
勞工諮詢申訴專線	1955
保護服務專線	113
金門縣大同之家	(082)325052
金門縣福田家園	(082)333058
金門縣松柏園 老人長期照顧中心	(082)335395
金門縣身心障礙者福利服務中心	(082)334056
金門縣輔具資源中心	(082)333629
金門縣大同之家	(082)316061
金門縣鳳鳴家社區 日間照顧服務中心	(082)330918
金門縣慈心園社區 日間照顧服務中心	(082)328691
金門縣靜心休憩小園	(082)334380
金門縣溫心社區家園	(082)334380

金門縣政府社會處 廣告

訂閱本報 刊登廣告 請多就近 利用各地 區代辦處

本報廣告組 電子郵件信箱: tsay1119@ms35.hinet.net

電話: 332374 傳真: 330884

金城地區
電話: 328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話: 331525
金湖鎮山外里山外2-7號

金沙地區
電話: 0933699781
金沙鎮官澳36號 李姪

金寧地區
0910334484
金湖鎮武德新莊118號

烈嶼地區
TEL:363290 FAX:375649
手機: 0963728817
烈嶼鄉后頭34-1號

夏興地區
電話: 331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

寧中小八年級生赴廈門戶外教學



金寧中小學疫情後重啟海外戶外教學活動 (金寧中小學提供)

記者高凡洋／綜合報導
金寧中小學校外教學疫情後重啟，八年級學生至廈門科技馆及五緣灣濕地公園，進行2天1夜戶外教學。

金寧中小學表示，此次結合108課綱之環境教育主題，搭配自然與科技領域等學習領域分段能力指標，配合學校課程，以實物觀察、感官體驗、互動遊戲等方式進行教育活動，藉以提高學生對科技及溼地生態的興趣與關注，進而培養思考及保護溼地的觀念與行動力。

校外教學活動第一站來到廈門科技馆，展館包含《磁電驚奇》、《萬物皆數》、《機械迷城》、《健康環保》、《與海共舞》、《深海電梯》、《年度特展尋龍記》、《防震抗震》、《環保專家》等九大主題。科技馆內主題圍繞學校自然課程教學的需求及實施條件，並利用現有展館資源、創新展品及科學課程知識，設計多樣的學習活動，以生動活潑、寓教於樂的方式，提供自然科學的知識。

校外教學活動第二站來到廈門五緣灣濕地公園，五緣灣濕地公園是廈門唯一結合了多樣濕地生態公園，佔地85公頃，也是最大的濕地生態園區，被稱為是廈門的城市綠肺。帶領學生參訪五緣灣濕地公園希望可以讓學生以更廣闊的眼光與胸懷來看待環境教育。也讓學生了解濕地等生態系統，對於生物的重要性。尤其是濕地，默默的進行著陸地與海洋之分解，所以保護溼地是刻不容緩的事。



卓環國小完成畢業生四天三夜的赴臺校外教學活動，行程共計29名親師生參與，從高雄開始起點，一路向北前往臺中，途中與畢業生們彼此陪伴，並且因為有家長與師長的陪伴，創造了很多珍貴的回憶。

卓環畢旅縱貫高雄台中

記者高凡洋／綜合報導
卓環國小完成畢業生四天三夜的赴臺校外教學活動，行程共計29名親師生參與，從高雄開始起點，一路向北前往臺中，途中與畢業生們彼此陪伴，並且因為有家長與師長的陪伴，創造了很多珍貴的回憶。

卓環國小表示，旅途中行程豐富有「育」、「樂」意義的景點，讓孩子們「邊玩」、「邊學」。在國立自然科學博物館，孩子們學會了三更半夜的「更」的計算方法，也親眼見證木乃伊不朽的存在；在義大遊樂世界，孩子們學會團體行動與互相照顧的重要性，同時也練習克服心魔，拿出勇氣挑戰許多驚天動地的設施；在十鼓文創園區，孩子們瞭解到沒落的糖廠也能與擊鼓藝術結合，整建調整為現代人假日或休息時能休憩的好去處；在四草綠色隧道，孩子們搭乘管筏欣賞由大自然塑造出的天然綠色隧道，觀察紅樹林奧妙的生態景觀。

卓環國小校長楊杰顯提到，「讀萬卷書，行萬里路」，旅行是能體現學生平時所學的好機會，也能藉機將習得的素養應用於生活中，國小階段和班同學一起學習和玩耍、搭乘大眾交通工具、練習在外照顧自己以及掌握金錢使用的經驗都將成為未來成長的養分，感謝本次旅程陪同的家長與師長，大膽地放手讓孩子們嘗試，在需要幫忙時亦隨時在旁支援，因此讓四天三夜的畢業生赴臺校外教學能畫下圓滿的休止符。

寧中小校長宋文法表示，為提供下一代最好的科學及環境教育養分，此次活動學校同仁全力支援，除了校內提供具備應有的知識外，更讓學生走入科學教育場所，目的在讓學生探索這個有豐富趣味的科技世界，讓學生從互動的遊戲中，學習日常生活中經常發生的知識，充分達到教學相長的理想。

學務主任楊正宇則提到，活動的主要目的是擴展學生的見聞，統整學習成果，培養團隊精神，促進互助合作的美德，讓學生認識、愛護環境，進而珍惜地球資源。

愛護家鄉人文生態 安瀾國小到烈嶼走讀庄頭

記者陳麗好／金沙報導
安瀾國小「走讀庄頭」戶外教育活動，今年開到烈嶼舉辦，師生一行除了搭電瓶車環島，也走訪烈嶼鄉文化館及軍事海防前線據點、古蹟及上林湖一帶等，深度認識烈嶼自然環境，以及自己也能為保護地球環境盡一份心力。安瀾國小校長陳來添指出，從事前討論規劃，活動的參與紀錄及會後的分享，學生完成一個完整的學習歷程，學習帶得走的核心素養。

安瀾國小在縣府教育處補助下，推行「走讀庄頭」戶外教育活動已行之有年，今年拜金門大橋通車所惠，師生移師烈嶼舉辦校外教學活動，也展開一趟嶄新的體驗。

安瀾國小師生一行昨日赴烈嶼鄉展開「走讀庄頭」戶外教育活動。在乘車經過金門大橋抵達烈嶼後，立即轉乘電瓶車進行環島一周遊程。藉此讓學生們了解，使用低碳能源的遊具遊玩，讓出門旅遊也可以非常的環保，除了增廣學生見聞，更進一步讓其瞭解，面對環境保護議題，學生們亦能貢獻出自己的力量。

而「走讀庄頭」首站為烈嶼文化館，在解說員精闢的解說下，師生彷彿進入時光隧道，回到50年前，小金門身處前線，保衛台灣抵抗中共的軍管要塞時期。



安瀾國小「走讀庄頭」。(安瀾國小提供)

接續則是離島前線中的前線海防據點軍事學習。學生在湖井頭戰史館，聆聽專業解說，了解歷史當年的戰地歷史以及作為戰地文物保存據點的意義即目的。

另外，也到訪國軍前線海防據點：沙溪堡、瞭望台遠眺金廈水域景緻，隱約可見對岸的廈門市容，不禁令人感嘆昔日烽煙滾滾，如今海天一片、風景秀麗；也讓學生們了解和平的難能可貴。軍事遊程最後而師生於上林湖社區活動中心享用午餐後，下午展開古蹟、吳秀才厝，及上林湖濕地帶區域學習之旅。首先在吳水澤校長的導覽介紹下，認識位於上庫聚落的縣定古蹟吳秀才厝。吳校長娓娓道來七星水溝、六井聚財、左青龍、右白虎，萬壽無疆，是非非的圖騰等，帶師生認識有著183年的歷史，作為烈嶼島上最大的四合院，學子一邊聆聽並不忘筆畫畫記錄下來。

在退休教師洪清彰帶領下，師生造訪上林湖問津，洪清彰老師，帶領師生認識已經存在地球上超過四億五千萬年的活化石！洪老師也在講解過程中一再傳遞永續發展、共好共榮的主張。

安瀾國小校長陳來添表示，校外教學活動除了增廣見聞之外，也是一個多元學習的機會。希望引領孩子關心週遭環境，學會愛護家鄉人文生態；以有系統的方式，學習帶得走的核心素養。

責任編輯／張建騰

賀 翁立奇董事長「暢歌KTV」開幕誌慶
地址：金湖鎮漁村24號 電話082-334466 營業時間14:00-02:00

鴻圖大展 頂級聲光
大小包廂齊全 孕育歌神好所在

蔡壬癸 蔡西湖 蔡育仁 陳宗院 蕭偉權 陳再發 張中法 王志宏 李孝光 李清林 李德成 吳志成 全賀

台灣房屋金門東洲特許加盟店
賞屋專線 082-320977
金寧鄉榜林村桃園路236號

御重圓

社區帶來的便利性
綠意盎然的環境
房子的優勢
不同樓層
多種戶型讓您挑選

全新落成 歡迎賞屋
自然美景無可比擬
悠遊生活新天地
台灣房屋

潔美清潔行
交屋前清潔
裝潢後清潔
辦公大樓清潔
公寓套房清潔
蓋遮雨棚
鐵皮屋等工程
0970-921-238
楊小姐

出租
店面出租 (黃海路)
TEL: 091010753268

誠徵
職業大貨車司機數名。熟堆高機、保底3500符合條件者：月薪38000-45000以上請撥0928261691許先生

誠徵
公務福建更生保護會約聘個案管理員1名。歡迎踴躍報考。意洽：321687
請洽：https://reurl.cc/L6E1Aa

射擊公告
日期：12月5、6、7日 早上08:00至18:00，於峰上灣海城實地海上實彈射擊，請鄰近居民及海上作業船隻勿闖擊戒區域，且嚴禁進入檢拾彈殼、彈片，凡未經許可擅自進入者，依法究辦。

良金牧場
用心料理 把最好的給你
工廠總店：082-335886 貞節牌坊店：082-324080

金門縣政府 公告

發文日期：中華民國112年12月5日
發文字號：府建都字第1120102900號
主旨：「變更金門特定區(金沙地區)細部計畫(第一次通盤檢討)案」(第二次公開展覽)，自112年12月6日起公開展覽30日。

依據：
一、都市計畫法第19條及第28條。
金門縣都市計畫委員會第103次會議紀錄。

公告事項：
一、自民國112年12月6日起至民國113年1月4日止，計30日。
二、茲將變更計畫書、圖分別在下述地點公告：
(一) 金門縣政府
(二) 金沙鎮公所
三、公開說明會時間、地點：民國112年12月19日下午7時假金沙鎮公所3樓會議廳。
四、內容：詳如變更計畫書、圖。
五、相關資訊可至金門縣都市計畫整合資訊系統查詢閱覽(網址：http://urban.kinmen.gov.tw/kmgis_new/publicweb/index.aspx；路徑：金門縣政府首頁-金門圖資雲-都計整合資訊系統-公開展覽查詢)
六、任何公民或團體對於本計畫如有意見，得於公開展覽期間內以書面載明姓名或名稱及地址，向本府提出意見，供本縣都市計畫委員會參考審議。

縣長 陳福海



土豆伯過生日

◎李台山

土豆伯要過生日，他的公子建德打來電話告訴我：「爸爸今年生日，我們有個家族感恩茶會，老人家請叔叔您務必撥空出席！」接到人緣好、人脈廣的土豆伯九十大壽茶會的邀請，當下非常開心，立即答應，一定到場祝賀。

李廷皆先生是與我同族山西李氏宗長，大家都親切地稱呼為「土豆伯」，十年前我剛上任台北市金門同鄉會理事長，他便主動熱心地到會裡當志工，那時土

豆伯已經八十歲了，但每次同鄉會辦理各種活動，總少不了他的身影，忙進忙出地處理分配工作，土豆伯總是精神奕奕，身手敏捷輕快，完全看不出是已經上了八十歲數人的模樣，我很高興他有這麼棒的身體，也很樂意他來參與服務鄉親，這樣有意義的活動；他的熱心奉獻更是有目共睹，每當鄉會活動結束曲終人散後，他常陪著張自福總幹事以及阿祥、清火等幾位志工善後清理場地整理物品送回會館，才自行回家，數年來，始終如一。2016年我要籌備創立台灣金門同鄉會總會，他知道後非常支持並鼓勵我出任總會長，也承諾會繼續當總會的志工，他的愛護熱心和期許讓我由衷的感恩感動。

年輕時期的土豆伯就極富愛鄉愛國的思想，1937年抗戰爆發，日本入侵金門，縣政府北遷大陸的大嶼島，土豆伯曾與一群少年以簡易的竹筏渡海到大陸，見證了金門人愛國抗日的情懷，1949年古寧頭戰役後金廈兩岸斷裂，兩岸隔海而治，金門成為前線戰地，數

十年大小砲戰，烽火不斷，土豆伯身歷其境，1955年九三砲戰尚未歇息，土豆伯冒著砲火到金門酒廠任職，在一次構築防空洞任務的坍塌，意外中受到重傷，隨即後送台灣治療。而兩位同時一起構工的同事則不幸死亡，他回憶說祖先有德，幸運之神救了他一命，在臺灣九個月治療復原，卻又遇上1958年8月23日金門再次砲戰，局勢緊張無法返鄉，走出醫院大門舉目無親，曾經三餐無以為繼，隻身在台，只能以堅韌的意志，過人的智慧獨自謀生，逐漸生活獲得改善，並迎娶了同鄉金門西吳頭號美女吳介靖為妻，婚後育有五女一子，家庭和樂融融，令人稱羨。

我依約到達台北市捷運北投會館，才發現今天並沒有豪華級餐廳鋪張的大排場，僅僅在二樓並不十分寬大的活動教室，擺放了一些簡便桌椅和茶點，部份親友已先到場入座，我一踏進門，土豆伯立即從椅子上起身要迎接，但此時映入眼簾的是一排陳列在書架上的新書《土豆伯詩選》，迫不急待伸手拿起來拜讀，

忍不住喊出來：「哇！土豆伯太厲害了。」，土豆伯笑呵呵客氣道：「沒有啦，土人寫土詩，只是鄉土味比較濃一點。」，太了不起了，我再三讚嘆！土豆伯出詩集，七百六十八首閩南鄉土打油散文詩，是土豆伯獨創風格，他從1985年金門北嶼廟開始寫起，包含了兩岸三地與國外旅遊所見所聞，遣字用字摒棄了文人墨客對文字的搔首弄姿與故作玄虛，詩文意境淺顯易懂，這本詩集的最大特色是全文必須以金門傳統的鄉土語言發音，再以散文形式作詩，足讓旅居在外的異鄉遊子和現代年輕人讀來更加意味深長。

土豆伯可能是金門文史上第一位以散文和打油詩寫日記的人，特別是在九十歲的高齡，還用放大鏡查閱各種閩南語言詞彙字典，逐字對比推敲才完成了這本獨一無二的閩南方言詩集，用心及精神讓我折服。土豆伯拿著麥克風，簡述他的詩集創作心境歷程，隨贈書給諸位親朋好友，並在書上簽上名字；我告訴土豆伯，很高興來參加他這場別開生面的生日茶敘，今天是他的生日，也是這本詩集新書的生日，期待他每年的生日都有新著作發表。

曾經有人說金門人多文采，我想，土豆伯以自己的歷程與胸懷寫作，並且已交出了最好的答卷。

(稿費捐金門家扶中心)

【蕭氏宗親人物誌】

我觀蕭復陽——寧為後世典官，不為當代顯官

◎羅元信

日前，承金門蕭氏宗譜總編輯蕭永奇先生謬識，囑由敝人來為蕭復陽的政績做一評論。惟以敝人愚見，覺得不如由其宦途起落觀其人格秉性，更能有裨於瞭解其人。敝人綜觀這十多年來陸續檢得與蕭復陽相關之文獻後，認為其宦途誠可歸納為八個字：「起伏顛，一波三折」——自明嘉靖四十四年（1565）登第成進士後，蕭復陽在工部經歷短暫的觀政進士（官場實習生）時期，隨即被派為江西撫州府金谿縣知縣（正七品），約三年後陞為蘇州府通判（正六品），但次年便降為蘇州府太倉州判官（從七品）。當了一年州判官，蕭復陽又重啟晉陞之路，先是成為南直隸安慶府太湖縣知縣（正七品），一年半後更晉陞為北直隸順天府通判（正六品）。若以現今中華民國的行政區劃來比擬，明代之順天府就相當於今日的台北市；然而，才過了約一年，蕭復陽又被降為順天府府學教授（從九品），落入其宦途中品秩最低的時期。擔任了兩年府學教授後，蕭復陽由底層再度陞起，先是被擢入國子監當助教（從八品）、半年後陞為博士（仍為從八品），再過兩年又陞為國子監監丞（正八品）。在國子監監丞一職經歷兩年多後，蕭復陽獲調陞為戶部主事（正六品）。但他在十四年前本就已曾達此品秩了。）三年後又陞為戶部員外郎（從五品）；但才過不到一年，蕭復陽卻又在奉差為浙江監兌一職時遭到「降調」。在萬曆十五年（1587）正月的這次降調後，敝人無法再檢得關於其宦歷的記載；不過計算蕭復陽的實歲，那時他已年近七十，可能沒多久後就告老還鄉了。而由

蕭復陽八十五歲時為《金華四先生四書正學淵源》一書所作序文，文末自署官銜為「賜進士戶部員外郎」來看，他在最終辭官之際，還是幸而能保有所謂最高的從五品品秩——蕭復陽出仕時間超過二十年，但最終在九品官場中，還是只能達到不上不下的中層地位；究其緣由，自是因數度遭貶官，其晉陞屢次受挫之故。蕭復陽的宦途，何以如此多艱？

關於蕭復陽的仕宦經歷，囿於文獻所限，對他在各個曾宦官職時期中的表現，今人不可能全般知悉；有些時段有較多記載可據，有些時段則僅知簡略梗概。但見微可以知著，由部份亦可推估概貌。關於蕭復陽的歷官表現，於今所知較多的，是他在蘇州府太倉州擔任判官、以及出任太湖縣知縣的時期。由方志與時人著作中的記載可知，蕭復陽在太倉州擔任管糧衙判官時，僅以三言兩語便使著意拖欠的諸鄉賦長心驚膽落、不敢再飾詞敷衍；不必真動起官刑，就收足了稅賦。而在本職之外，蕭復陽亦藉召集鄉老談話，使彼等轉而規誡其子弟向善，以催科而寓教化。期間蕭復陽還短暫代理過蘇州府的崑山、長洲知縣，此兩縣不僅稅賦重且又位於通衢要道、各種官差需求供應令人目不暇給；但蕭復陽能在不擾百姓的情形下辦妥諸項事務，使這兩縣的士民們都亟願蕭復陽能真來擔任知縣（見王世貞《贈州倅蕭侯還太湖令序》）。嗣後轉任太湖縣知縣的三年內，蕭復陽除了重修該縣儒學與興建「正學書院」以興教育，並有「禁蠶訟、崇節義、省刑獄、新舟梁、清荒糧、課農業」，以及平定金嶺涂山群盜的功績，獲百姓立碑以誌念（見盛汝謙《邑令蕭公去思碑記》），更被奉祀於該縣之「五公祠」。蕭復陽在「教育體

系」中的表現，亦不遜於其擔任地方父母官之時；他由順天府府學教授被擢入全國最高學府國子監，才半年便由助教陞為博士（專授一經之科任老師），兩年半後又陞為國子監監丞（類乎「訓導主任」兼「總務主任」）。其後更能由正八品之國子監監丞一躍而調陞為正六品之戶部主事，可見其工作成績是受到上級高度肯定的。

由蕭復陽在民政與教育工作上的表現，可知他絕不缺乏處理政事的才幹能力；但既是如此，他又為何會屢遭降黜或懲處？蕭復陽在宦途中的顛，於今所知有如下數次：從蘇州府通判被降為蘇州府太倉州判官、由北直隸順天府通判被降為順天府府學教授；在擔任戶部主事被差往管理臨清鈔關時，蕭復陽曾遭「罰俸」處分，之後雖陞為戶部員外郎，卻又曾遭到「降調」。由於缺乏文獻載記，關於蕭復陽遭降黜的具體原因無法明瞭，現今僅有他因管理臨清鈔關而遭罰俸一事可知梗概。臨清鈔關位於山東臨清州，對過往船隻徵收船稅與貨物稅；據戶科都給事中蕭彥於萬曆十三年（1585）二月上《司農書置年甚一年敬陳末議以備採擇疏》中所述，蕭復陽是因管理鈔關時「大虧其舊額」，被戶部長官具疏題參，奉萬曆皇帝旨意予以罰俸。蕭復陽徵收的稅金大大低於舊有數額的原因何在？由蕭彥的奏疏中所見，蕭復陽是因當時各省私設稅課過多，造成行商嚴重負擔，故而在自己權限能及的範圍內給船家與商人們寬減。而由聖旨僅予罰俸懲處、嗣後在擔任主事滿三年又能陞為員外郎來看，雖然蕭復陽當時上繳國庫的稅金變少，但他的確是為行商減輕負擔，並沒有分文入私囊，官箴上清白無玷——既是奉旨收稅，

感謝天公伯的疼惜

◎宋隆輝

這輩子真的非常感謝天公伯的疼惜，當我遇到重大事情之際，天公伯總是站在我這一邊，臨門一腳的幫助我；好讓我得以享有天時、地利、人和的良機，順勢享有心事事成，一帆風順的美妙機緣。

童年時期家貧如洗，在吃不飽穿不暖的惡劣環境下，深得老天爺的疼惜，縱使有病痛，也沒錢看醫生，只能在上蒼恩賜下日漸痊癒；至於求學，連學費都繳不起，深蒙上蒼的眷顧，加上自己的努力，方得以達成求學的理想。

進入職場，盡心盡力，不敢偷懶，只能向前精進，方不負老天爺疼惜之恩；畢竟「天道無親，常與善人」，讓我體會良多，在自助、人助之後，必能得到天助，我更相信「天道酬勤」的美意，只要透過夙夜匪懈的努力，一定能夠累積無數的「小確幸」才對啊！

當然，順天應人，乃是做人處事的基本道理，至於上蒼的美意，更是不能輕易辜負；一般人總是認為「謀事在人」，卻忽略了「成事在天」的重要性，同時也有許多人認為「人定勝天」，卻忽視「千算萬算，毋值天一劃」的警語。

要學會敬畏大自然，並且以大自然為師，同時心存尊重與感恩；不管對人對事，或是對天對地，都要時時心存感激，方得以享有風調雨順、否極泰來的機緣。

或許我時時感謝天公伯的厚愛吧！並且發自內心的虔敬之意，所以我規劃事情，或是待人處事方面，都能得心應手；最重要的是，讓我的心身靈，時時能夠處於舒坦愉悅狀態，就算是病魔來襲，也能輕輕放下，很快就能恢復往常的生龍活虎。

透過正常作息與適度的運動，加上天公伯的疼惜，我很少使用到健保卡；不過自從擠入資深公民的行列之後，身體狀況似乎有點不如以往健朗，在免疫力日趨下降之中，難免有時候會出現病況，約略一年會出現一次身體微恙，還好都能順利躲過災劫，很快得到康復的機緣。

最近無預警的得到帶狀疱疹，也是大家聞之色變的皮蛇；雖然親友曾經得過皮蛇，只知道會很痛很難痊癒，卻不知道其中的原委與病程。

剛開始右前胸及腋下皮膚有點疼痛感，但是按下去，又好像沒有疼痛，過幾天之後，出現兩三處小範圍的群簇紅色丘疹；本以為是濕疹，拿止癢藥膏塗抹，卻不見有效，於是乎上網查詢相關資訊，驚覺情況不妙，於是立刻前往皮膚科診所就醫。

我將發現過程詳實告訴醫生，醫生說：「沒錯，就是皮蛇。」醫生看診之後，只問我會癢嗎？或許當時正值發病初期，沒有感受到癢與痛，於是醫生開了處方箋，拿了兩天的內服藥和一條藥膏，護理人員還拿了一張帶狀疱疹的衛教指導資訊給我閱讀，並且要我遵醫要領照護。

還好發現的早，皮蛇沒變成水泡和膿包，吃了兩天處方藥，加上藥膏一天三回塗抹於皮疹上，很快就結痂痊癒了；二姊得知我得到皮蛇，打好幾通電話關心，她說：有一位鄰居得到皮蛇，皮膚大面積起疹與水泡，而且很癢並且有刺痛感，就醫半年才逐漸痊癒。

隨後二姐問我情形如何，我照實回答，頻頻問我：「會很痛嗎？會很癢嗎？」我說：「沒甚麼感覺呢！」二姊只好說：「該不會是濕疹吧！」我則回答：「或許是處置得宜吧！除了感謝醫師的正確判斷與診療，也要感謝天公伯的疼惜，讓我的病痛能夠輕微帶過，並且快速痊癒。」

說真的，最近看到許多得過帶狀疱疹的相關個案與資訊，多數是相當嚴重；其中我的親戚四叔，也得過帶狀疱疹，透過治療，遲遲未癒，而且聽說非常疼痛，看來我是上蒼的寵兒，能夠讓我逃過皮蛇的種種不適症狀，這或許就是老天爺對我疼愛有加的最有力證據吧！

為了避免麻煩的帶狀疱疹纏身，一定要讓身心靈處於最佳狀態，飲食適切，運動與休息也要規律；同時要祛除不良的嗜好，多多休息，千萬不要過度勞累，這樣一來，便能永保安康，幸福快樂永隨身畔。



老家下雪了

◎May

我東北老家下雪了。

我妹妹透過社群媒體傳來一些即時照片，這應該是老家今年下的第一場雪吧，蠻大的，大雪應該超過四十公分厚了。

看看老家門口這閃亮陽光晴空下厚厚皚皚的大雪，被鐵鍬鏟過之後的痕跡，大部分雪跡還看不到地面呢，但為了出入方面，剷雪的大人可要累壞了，而小孩可高興了，高興地在雪地上又叫又跳，即便滑倒了也不喊疼，不然就拖出自製的木雪橇，笑呵呵地在大雪地上四處滑行，安全又好玩，下雪天就是樂翻天啊。

(稿費捐金門縣蕭氏宗親會)

新聞英文解析

機場「自願篩檢」將持續至農曆年

作者：康鹿兒

The international airport quarantine stations in Taiwan has been notified by the CDC last week to increase alertness and encouraged travelers from China, Hong Kong and Macau with flu-like symptoms to undergo voluntary pathogen testing, as cases of respiratory illnesses, including pneumonia, mostly among children, surge in China.

隨著中國包括肺炎在內的呼吸道疾病激增，其中大部分是兒童，疾病管制署上週通知國際機場檢疫站提高警惕，並鼓勵來自中國大陸、香港和澳門的出現類流感症狀的旅客接受自願病原體檢測。

- * the CDC: (n.) 衛生福利部疾病管制署 Centers for Disease Control 的頭字語縮寫。
- * quarantine: (n.) 隔離；檢疫
- * alertness: (n.) 警覺
- * flu-like symptoms: (n.) 類流感
- ☆ 類流感 flu-like symptoms 即類似流感的意思，是指任何病毒若造成與流感一樣的嚴重症狀，如果不能證明是由流感病毒所引起的，則可稱為類流感。
- * undergo: (v.) 經歷
- * pathogen: (n.) 病原體
- * respiratory: (n.) 呼吸系統
- * pneumonia: (n.) 肺炎
- * surge: (v.) 急遽上升，湧現

17 types of viruses and four types of bacteria in the respiratory tract can be detected by taking the pathogen testing, including influenza viruses, COVID-19 strains, rhinoviruses, Mycoplasma pneumo-

niae bacteria, adenoviruses and human metapneumovirus.

進行病原檢測將可檢測出呼吸道內17種病毒及4種細菌，包括流感病毒、COVID-19株、鼻病毒、肺炎支原體細菌、腺病毒及人類偏肺病毒。

- * influenza: (n.) 流行性感冒，簡稱為流感。
- * strain: (n.) 病毒支系；毒株
- * strain 亦有一個常見的用法為：(肌肉等軟組織的) 損傷，拉傷
- * rhinovirus: (n.) 鼻病毒
- ☆ rhinovirus 鼻病毒是最常造成一般感冒的病毒，因為會感染鼻子並引起發炎而命名，由字根為 rhino-，是希臘文「鼻」的意思，加上 virus「病毒」構成。
- * Mycoplasma pneumoniae bacteria: (n.) 肺炎枝原體
- ☆ 肺炎枝原體又稱肺炎微漿菌，是一種可導致肺炎的枝原體細菌，也有機會導致冷癆集素症。由肺炎枝原體引起的肺炎，又稱作微漿菌性肺炎，盛行於學齡兒童。

大多數患者只有輕微上呼吸道感染，有咳嗽、發燒、喉痛、頭痛及疲倦等症狀，有些患者有肺外症狀像是皮膚紅疹，嚴重者則可能患上肺炎，屬於非典型肺炎的一種。

* adenoviruses: (n.) 腺病毒
☆ 腺病毒是一種常見的病毒感染，有超過 50 種以上的血清型會感染人類，統稱為人類腺病毒。腺病毒一般潛伏期 57 天左右，容易侵犯 6 個月至 5 歲小孩，具有高度傳染力，容易發燒不退，症狀類似感冒。

* metapneumovirus: (n.) 間質肺炎病毒

☆ human metapneumovirus 人類間質肺炎病毒是間質肺炎病毒三種基因型當中的一種，是副黏液病毒科下的一種單鏈核糖核酸病毒，於2001年在荷蘭被首度發現。病毒主要令兒童受急性呼吸道感染，病徵包括發燒、咳嗽、氣促及呼吸困難等。抵抗力弱的成年人也有機會受感染。

Although the Chinese government claims that its surge of respiratory illnesses are

caused by known pathogens, the CDC still has concerns and hopes to confirm the claim through testing and to detect if there are new variants or other novel pathogens.

儘管中國政府聲稱呼吸道疾病的激增是由已知病原體引起的，但疾管中心仍然對此表示擔憂，並希望通過測試來確認其真實性，並且檢測是否有有新變種或其他新病原體。

- * claim: (n.) 聲明；宣稱
- * known: (a.) 已知的
- * concern: (v.) 關切；擔憂
- * variant: (n.) 變體
- * novel: (a.) 新穎的
- ☆ novel 也有小說的意思，通常指長篇小說，而 fiction 通常指虛構的作品，不限於文字的長短，story 則是短篇故事。

Minister of Health and Welfare Hsueh Jui-yuan said that the voluntary testing program will be shortened or extended according to the outbreak situation in China, but the current plan would be going on until the Lunar New Year holiday due to the gradually increasing travelers from China during the period.

衛生福利部部長薛瑞源表示，自願檢測計劃將根據中國疫情爆發的情況縮短或延長，但期間因來自中國的旅客將逐漸增加，目前的計劃將持續到農曆新年假期。

- * outbreak: (n.) 爆發
- * current: (a.) 近期的

我的暑假生活

沙小六〇二 何宸伊



這一次的暑假我去了很多地方，有去過也沒有玩過的地方，希望每一年的暑假與寒假都可以與家人們一起出去玩。今年的暑假我玩得很開心，這個暑假結束我就是六年級了，希望六年級我的學業可以進步，更希望可以平平安安、快樂、健康、健康的和家人們度過每一天。

炎炎夏日，一轉眼，又來到了暑假，漫長的暑假不僅是讓我們休息，更是重要的學習自我管理。現在就讓我來介紹我的暑假生活！
這一次的暑假我有規劃，首先就是要先把我所指的作業全部寫完。接著，就是要安排去台灣的行程，還要帶去台灣的衣服、褲子、外套、襪子準備齊全。然後，再想一想爸爸指派的任務要什麼時候完成。接著，就是要想從台灣回來之後，早上到晚上，每個時間點我應該要做些什麼。最後，就可以開開心心的出門，也可以平平安安的回來了。這一次去台灣，去了許多我沒有去過的地方，現在就讓我來介紹給你聽吧！這一次我們去了五天四夜，我有幾個印象深刻的地方，例如：阿里山神木區、逐鹿部落、夾子園、阿里山小火車等等……阿里山神木區裡面的神木都又粗又高，我記得最高的神木是在森林鐵路神木站旁，但一九九八年的時候，阿里山最高的神木遭到雷擊，之後就變成阿里山神木區的景點之一。再來是我去介紹的逐鹿部落，這裡是去阿里山前會經過的景點，裡面可以餵鹿、看鄒族表演，也可以射箭等等……最後，我要介紹的地方是夾子園。夾子園是夾娃娃機店，但裡面的東西是零食、糖果、飲料、玩具等等……，我跟表弟、弟弟、爸爸比賽，我最後夾到了二十三樣物品，獲得第二名！

金沙國小110周年校慶

沙小六〇二 陳宥豪

9月28日是我們金沙國小110周年的校慶，早上9點開幕典禮儀式開始，很開心我能和張孝媽一起當主持人，為我六年級生涯，譜下一段難得的經驗。典禮經過一連串精彩的古串、舞蹈表演及頒獎儀式後，終於

於迎來了校慶的重頭戲！大隊接力比賽。活動首先由低年級趣味競賽揭開序幕，接續有大隊接力活動，在中年級比賽時，我們開始做暖身操，並觀看中年級的比賽，四年乙班很厲害，在第九

十棒時已追過三年級一團，真是超級精采。中年級比賽結束後，終於輪到我們高年級上場比賽，躍躍欲試的我超級興奮期待！等到換我上場跑步時，雖然我已經很努力，但還是無法追上六年甲班，雖然我沒有追上，但我們班

跑到第十棒時，終於超過了六年甲班，並在最後一棒跑過終點，贏得勝利時，大家都開心的一起歡呼，為這次的校慶活動劃下完美句點。其實人生有如一場跌宕起伏的

競賽，每個榮譽的背後，莫不是辛酸苦楚和眾人的付出，過程也許能激發個人向上一顆心，而一場看似簡單的校慶活動，卻隱藏著無數的人生哲理，等待每個人去開發。

放學之後

述美四〇一 田于壹

放學鐘聲響起，大家都收拾書包準備放學回家了，但是我要去活動中心練羽毛球。去了活動中心後，要先去掃地，然後去發球。發了十五分鐘後，就會對打。老師來了後，會先拿發球機讓我們打反拍。過了幾天之後，羽毛球比賽開始了，每個人都有贏過，讓我們很開心。

放學後，會去練球，希望有一天可以得名；吃著健康的美食，希望每天都可以吃到這樣的晚餐；遊戲的輸贏不重要，重要的是玩得快樂！

阿公阿嬤的童年

中正四〇二 洪啓嚴

我們家有兩位慈祥又淘氣的阿公和阿嬤。阿公長得像大樹一樣高壯的，臉看起來很嚴肅，很喜歡捉弄我，但心裡是很疼愛我的。阿嬤長得很黑黑的，有一雙巧手，能做出香味俱全的料理，尤其是她的家鄉汶萊菜咖哩，是我們全家最喜歡的一道菜。

長大後，阿公當完兵，就自己決定到汶萊落番賺錢，到了人生地不熟的地方，借住在阿嬤的家，因為阿嬤也是華人二代，可以跟不會講當地話的阿公溝通，所以後來就結婚了。兩人一起努力工作養育小孩，但還在金門的爸爸和媽媽身體不好，孝順的阿公就放棄了汶萊的工作，全家一起搬回金門。

阿公、阿嬤童年、年輕時都是辛苦過來的，所以當我們犯錯了，他們都會告訴我正確的道理，我真的很幸運能當阿公阿嬤的孫子。

請到我的家鄉來

安瀾四〇一 吳沛潔

請到我的家鄉來，我的家鄉是「金門」，以前是叫「一澤洲」，後來因為這句「固若金湯，雄鎮海門」才改為金門這兩個字。來吧，請到我的家鄉來！

請到我的家鄉來，我的家鄉有戰地遺蹟和風獅爺……等。金門有100多尊風獅爺，有立委或踮踮七大道蹟，遺蹟之一就是軍中樂園，位置在陽翟老街，我奶奶在陽翟老街賣貢糖，歡迎你來長注貢糖買貢糖。來吧，請到我的家鄉來！

請到我的家鄉來，我的家鄉有很多特產，像是貢糖、高粱酒和一條根，貢糖是金門才有的，它有很多口味，有豬腳、綜合口味……等。高粱酒也是金門的特產，臺灣本島、中國和其他國家都沒有，這些都是金門的特產。來吧，請到我的家鄉來！

